

# CHISENER INFO

Informationsblatt des Gemeinderates  
und der Gemeindeverwaltung Kiesen

Nr. 131  
September 2018

## Gemeinderat

- 100. Geburtstag von Frau Sophie Häusler ..... Seite 1
- Ersatzwahl Gemeinderat ..... Seite 1
- Neue Mitglieder im Jugendausschuss Kiesen ..... Seite 2
- Zonenplan Gewässerräume: Öffentliches Mitwirkungsverfahren ..... Seite 2
- Einladung Freiwilligenanlass von Samstag, 27. Oktober 2018 ..... Seite 2
- Jungbürgerfeier 2018 ..... Seite 3

## Baukommission

- Belagssanierung Ringstrasse ..... Seite 4
- Belagsreparaturen Bahnhofstrasse ..... Seite 4
- Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern ..... Seite 4

## Gemeindeverwaltung

- Besuch aus Želiv (Tschechien) 2018 ..... Seite 4
- Bürozeiten Herbstferien ..... Seite 5
- Problempflanze Sommerflieder ..... Seite 5
- Information zur Trinkwasserqualität ..... Seite 5

Sekundarstufe 1 Wichtrach: Schulhaus Projekt: Ersatz-Neubau Nord ..... Seite 6

Reformierte Kirchgemeinde Wichtrach ..... Seite 7

Frauenverein Kiesen-Oppligen: Suppen-Zmittag auf dem Bauernhof ..... Seite 9

IG 60+: "Schiff ahoi" ..... Seite 10

Milchwirtschaftliches Museum Kiesen ..... Seite 11

Veranstaltungskalender etc. .... Seite 12

## GEMEINDERAT

### 100. Geburtstag Frau Sophie Häusler

Unsere langjährige Einwohnerin Sophie Häusler konnte am 8. September 2018 ihren 100. Geburtstag bei recht guter Gesundheit im Altersheim Oberdiessbach feiern. Gemeindepräsident Ernst Waber überbrachte die Glückwünsche des Gemeinderates. Der Gemeinderat wird die Jubilarin noch zu einem speziellen Tag im Oktober nach Kiesen einladen. Darüber werden wir im nächsten Chisener Info berichten.

### Ersatzwahl Gemeinderat

An der kommenden Gemeindeversammlung von Freitag, 9. November 2018, wird ein neues Ratsmitglied infolge Wegzugs von Christina Campolongo gewählt.

Folgende Wahlvorschläge sind während der Anmeldefrist bei der Gemeindeverwaltung eingegangen:

- Abegglen Renata, Dorfmatte 12
- Ringgenberg Corinna, Museumweg 5

## Jugendausschuss Kiesen

Der Jugendausschuss ist eine so genannte nichtständige Kommission (NSK), die sich mit Anliegen von Jugendlichen und Kindern beschäftigt. Der Jugendausschuss organisiert unter anderem auch die "offene Turnhalle" während der Wintersaison. Es konnten zwei weitere Jugendliche für die Mitarbeit in dieser Kommission gewonnen und vom Gemeinderat gewählt werden:

- Fabienne Schranz, Dorfmatte 5
- Claudia Siegenthaler, Bahnhofstrasse 36

## Zonenplan Gewässerräume

Die Gemeinden müssen durch die Revision der eidgenössischen Gewässerschutz- und der kantonalen Wasserbaugesetzgebung die bisherigen geschützten Uferbereiche durch die Gewässerräume ablösen. Dieser Raum ist die Fläche, mit der ein Hochwasser- und Gewässerschutz sichergestellt wird. Die neuen Gewässerräume werden in den Zonenplan aufgenommen und im Baureglement geregelt. Der Gemeinderat beauftragte die Firma ecoptima ag, Bern, die notwendigen Planungen auszuarbeiten. Das öffentliche Mitwirkungsverfahren zu den vorgesehenen Gewässerräumen und der Baureglementsänderung findet voraussichtlich vom 19. Oktober bis 19. November 2018 statt und wird im Anzeiger publiziert.

## Einladung zum Freiwilligenanlass am Samstag, 27. Oktober 2018

In unserer Gemeinde engagieren sich viele Personen freiwillig in Organisationen, Vereinen, Behörden, in der Nachbarschaft, für den Kindergarten und die Schule oder im privaten Bereich. Ehrenamtliche und freiwillige Arbeit

geschieht oft im Stillen und ohne grosse Anerkennung. Der Gemeinderat möchte auch dieses Jahr ein grosses und besonderes "Merci" aussprechen. Er lädt alle Einwohnerinnen und Einwohner von Kiesen, die in irgendeiner Art Freiwilligenarbeit leisten, herzlich zum Freiwilligenanlass mit Nachtessen ein. Eingeladen sind nicht nur Personen, welche in Vereinen, Gruppen, Kommissionen oder einer Organisation tätig sind, sondern auch diejenigen, die diskret privat jemanden pflegen, Nachbarschaftsdienste leisten oder einfach jemandem von ihrer Zeit schenken.

Dieser "Dankeschön-Anlass" findet statt am

**Samstag, 27. Oktober 2018,  
17.00 Uhr, in der Turnhalle Kiesen.**

Ein Überraschungsgast wird im Verlaufe des Abends auftreten.

Die Teilnahme am Freiwilligenanlass ist kostenlos.

Üben auch Sie eine freiwillige Arbeit aus? Dann bitten wir Sie, sich bei der Gemeindeverwaltung Kiesen bis Mittwoch, 17. Oktober 2018 mit untenstehendem Talon anzumelden. Bis zu diesem Datum können Sie der Gemeindeverwaltung auch Personen nennen, welche sich von diesem Anlass angesprochen fühlen dürfen und sich selbst jedoch nicht anmelden möchten. Die Gemeindeverwaltung wird ihnen eine persönliche Einladung zustellen.

Die Vereinsvorstände sind gebeten, intern auf den Anlass aufmerksam zu machen und "ihre guten Geister" zur Teilnahme zu motivieren.

Der Gemeinderat dankt allen Personen, die sich in irgendeiner Form freiwillig engagieren.



## Anmeldung für den Freiwilligenanlass vom 27. Oktober 2018

Name, Vorname: .....

Adresse: .....  
.....  
.....

Anzahl Personen: .....

Anmeldung bitte bis Mittwoch, 17. Oktober 2018 an:  
Gemeindeverwaltung Kiesen, Bahnhofstrasse 10, Postfach 15, 3629 Kiesen  
Telefon 031 781 12 74, Fax 031 781 37 35, E-Mail: [gemeindeverwaltung@kiesen.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kiesen.ch)

## Jungbürgerfeier 2018

Mit 18 Jahren sind Schweizer Bürgerinnen und Bürger stimm- und wahlberechtigt. Wer wahlberechtigt ist, kann sogar als Bundesrat kandidieren. Wenn das keine Handlungsfähigkeit ist...

Die Dorfpolitik macht hier den Anfang, deshalb feierten wir zusammen mit der neuen Jungbürgerin und den Jungbürgern den Wechsel ins Erwachsenenalter und durften den jungen Erwachsenen den Bürgerbrief überreichen.

"Wie gut kennst Du Kiesen?" Das war die Frage in der Einladung. Einige der Jungen sind in Kiesen aufgewachsen, ein paar andere erst später zugezogen. Auch von den anwesenden Gemeinderäten wusste niemand so genau, wo die Armbrustschützen ihr Trainingslokal haben. So fuhren wir gemeinsam per Velo Richtung Oppligen. Dort, ausgangs Dorf Richtung Thun, steht linkerhand der Schiessstand. Unter fachkundiger Leitung konnten alle ihre Treffsicherheit testen.



Beim anschliessenden Nachtessen bei Ilenas Vater im Bahnhof Pintli stiessen wir auf die Jungmannschaft an. Unser Gemeindepräsident

Ernst Waber gab allen ein paar gute Worte mit auf den Weg. Wir freuen uns über die tollen und engagierten Jungen in unserem Dorf!



Die Jungbürger im 2018:  
Ilena Keller, Dario Däppen, Dario Hubschmid, Yannik Joss, Dario Fuchser  
(nicht im Bild: Dany Frank und Noah Meyer)

---

## BAUKOMMISSION

---

### Belagssanierung Ringstrasse

Die Firma Marti AG, Thun, ersetzt den Strassenbelag in der Woche vom 22. bis 26. Oktober 2018. Während der Bauarbeiten kann es zu Verkehrsbehinderungen, Bauimmissionen und temporären Strassensperrungen kommen. Für das Verständnis der Anwohnenden und Verkehrsteilnehmenden danken wir bestens.

### Belagsreparaturen Bahnhofstrasse

Die Strassenschäden im Bereich der Kurve beim Restaurant Bahnhof und entlang des Chisebachs bis zur Einmündung Mattenweg werden ebenfalls durch die Marti AG, Thun, in der Zeit vom 22. bis 26. Oktober 2018 repariert. Für die damit verbundenen Verkehrsbehinderungen bitten wir um Verständnis.

### Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden sowie Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unmittelbar auf die Strasse treten.

Äste und Zweige im Strassen- und Fussgänger-  
raum sind insbesondere auch für sehbehinderte  
Personen eine Gefahr.

Grundeigentümer und Grundeigentümerinnen  
an öffentlichen Strassen und Wegen werden  
gebeten, Anpflanzungen regelmässig zurückzu-  
schneiden.

- Sträucher, Hecken, Bäume und landwirtschaftliche Kulturen müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand zum Fahrbahnrand haben. Überhängende Äste dürfen nicht in den über der Strasse frei zu haltenden Luftraum von 4,5 m Höhe hineinragen. Über Geh- und Radwegen muss mindestens eine Höhe von 2,5 m und ein seitlicher Abstand von 50 cm frei gehalten werden.
- Die Wirkung der Strassenbeleuchtung darf nicht beeinträchtigt werden.
- Hecken, Sträucher, nicht hochstämmige Bäume, landwirtschaftliche Kulturen und Einfriedungen müssen bis zu einer Höhe von 1,2 m einen Strassenabstand von 50 cm ab Fahrbahnrand einhalten. Sind sie höher, müssen sie um ihre Mehrhöhe zurück versetzt werden.
- **An unübersichtlichen Strassenstellen dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 60 cm überragen.**

---

## GEMEINDEVERWALTUNG

---

### Besuch aus Želiv (Tschechien)

Die Partnerschaft zwischen den beiden Gemeinden besteht seit über 25 Jahren. Während dieser Zeit entwickelte sich die formelle Verbindung zu einer engen Bekanntschaft mit zahlreichen persönlichen Kontakten und Freundschaften.

27 Personen aus Želiv besuchten unsere Gemeinde vom 15. bis 19. August 2018. Auf dem Programm standen verschiedene Ausflüge und Besichtigungen. Auch für das gesellige und kameradschaftliche Beisammensein wurde genügend Zeit eingeräumt.

Ein Ausflug führte uns bei schönstem Sommerbergwetter auf die Alp Inner Iselten (Region

Schynige Platte). Dort wurden wir von unserem Mitbürger Jürg Siegenthaler und seinem Team mit einem währschaften Zmorge erwartet. Die Gäste wurden über die umfangreichen und vielfältigen Arbeiten auf einem Alpbetrieb informiert und konnten hautnah mitverfolgen, wie der würzige Alpkäse hergestellt wird.

Eine weitere Exkursion führte uns mit der neuen Luftseilbahn auf das Stockhorn. Dies ermöglichte unseren Gästen einen ganz neuen Blick aus der Höhe auf unsere Gemeinde, das Oberland und das Mittelland.

Am letzten Tag ihres Aufenthalts besuchten wir unter kundiger Führung die Stadt Thun. Während des Nachmittags konnte an einer "Mini-

Olympiade" auf dem hiesigen Sportplatz die persönliche Fitness getestet werden.

Der diesjährige Besuch wurde mit einem gemeinsamen Abend in der Turnhalle abgerundet. Bürgermeister Karel Chmel und Gemeindepräsident Ernst Waber drückten in ihren Ansprachen ihre Freude über die aktive und wertvolle Partner- und Freundschaft aus. Der Bürgermeister aus Želiv hat die Kiesener Bevölkerung zu einem Besuch nach Tschechien im nächsten Jahr eingeladen.

Wir danken allen Personen, die zum guten Gelingen des diesjährigen Besuchs beigetragen haben. Ein besonderer Dank geht an die Gastgeberinnen und Gastgeber, die unsere Gäste aus Želiv bei sich zu Hause aufgenommen haben.



## Gemeindeverwaltung

In der Woche vom 8. bis 12. Oktober ist das Büro wie folgt geöffnet:

08.00 Uhr – 12.00 Uhr  
14.00 Uhr – 16.00 Uhr

## Problempflanze Sommerflieder

Die Gemeindeverwaltung wurde darauf aufmerksam gemacht, dass der Sommerflieder auch in unserer Gegend anzutreffen ist. Der Sommerflieder gehört zu den invasiven Neophyten und verdrängt einheimische Pflanzenarten.

Wir bitten Sie, das beigefügte Blatt mit Angaben zur Pflanze und deren Verhinderung bzw. Bekämpfung zu beachten.

## Information zum Trinkwasser Kiesen, 27.8.2018

Die Wasserversorgung Blattenheid informiert

Trinkwasserqualität in

Kiesen

Herkunft des Wassers

<i>Anteil in %</i>	<i>Herkunft</i>
91.5	Quellen Blattenheid, Blumenstein
8.5	Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WARET AG)

Hygienische Beurteilung

Die mikrobiologischen Proben lagen innerhalb der gesetzlichen Vorschriften. Das Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei.

## Chemische Beurteilung

<b>Messwerte</b>		<b>Anforderung TBDV</b>	
<b>Quellen Blattenheid, Blumenstein</b>			
Wassertemperatur	5.5 °C		
Gesamthärte	12.9 °f	< 50	
Härtegrad	weich		
Calcium (Ca)	46.3 mg/l	< 200	
Magnesium (Mg)	3.3 mg/l	< 50	
Chlorid	0.1 mg/l	< 250	
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	1.3 mg/l	< 40	
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	5.5 mg/l	< 250	
ph-Wert	8.1	6.8 bis 8.2	
<b>Grundwasser Amerikaegge, Uetendorf (WARET AG)</b>			
Wassertemperatur	12.9 °C		
Gesamthärte	25.2 °f	< 50	
Härtegrad	ziemlich hart		
Calcium (Ca)	79.0 mg/l	< 200	
Magnesium (Mg)	13.5 mg/l	< 50	
Chlorid	10.4 mg/l	< 250	
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	7.7 mg/l	< 40	
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	32.0 mg/l	< 250	
ph-Wert	7.5	6.8 bis 8.2	

Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen gemäss der Lebensmittelgesetzgebung. Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung.

## Behandlung des Wassers

Quellwasser: Entkeimung durch UV - Licht  
Grundwasser: keine Behandlung

## Besonderes

Das Trinkwasser hat einen guten Geschmack, es schmeckt immer frisch.

Die Wasserversorgung Blattenheid arbeitet nach dem Wasserqualitätssicherungs-System des SVGW.

## Weitere Auskünfte

Wasserversorgung Gemeindeverband Blattenheid

Volker Dölitzsch, Betriebsleiter

Aarbord 32e  
3628 Uttigen  
Tel. 033 552 06 01

v.doelitzsch@blattenheid.ch  
www.blattenheid.ch  
Mob. 079 785 73 60

## SEKUNDARSTUFE 1 WICHTRACH



Die Baukommission Ersatz-Neubau Nord Sekundarstufe 1 Wichtrach (BKS) informiert:

### Schulhaus Projekt: Ersatz- Neubau Nord, Sekstufe 1, Wichtrach



Die Planung für den Ersatz-Neubau Nord beim

Sekundarschulhaus in Wichtrach wurde gestartet. In der ersten Phase wird das Vorprojekt und der Ausführungskredit für das Bauprojekt erarbeitet. Der daraus resultierende Baukredit wird den Verbandsgemeinden im Frühjahr 2019 beantragt.

## Zusammensetzung und Aufgaben der Baukommission

In der Baukommission (BKS) arbeiten Daniel von Rütte (Vorsitz, Gemeinderat Wichtrach), Peter Schmid (Finanzen, Gemeindepräsident Oppligen), Benjamin Frei (Jaberg), Martin Rüdüsühli (Kirchdorf) und Lorenz Nydegger (Vizepräsident, Schulleiter, Wichtrach), Sekretariat und Rechnungsführung besorgt Paul Stillhard. Der Kommission steht eine Bauherrenunterstützung zur Seite. Die BKS ist verantwortlich für den ordentlichen Verlauf der Planung und der Bauarbeiten, das Zeit- und Qualitätsmanagement sowie Antragstellungen und die Information.

## Konzept Rykart Architekten

Im März 2017 wurde das Konzept des Architekturbüros Rykart Architekten AG Bern unter der Leitung von Architekt Oliver Sidler im Planerauswahlverfahren ausgewählt. Ein Beschwerdeverfahren verzögerte den Planungsstart rund ein Jahr. Mit zwei Informationsveranstaltungen im Frühjahr wurde dieses Konzept der Bevölkerung in den Verbandsgemeinden (Gerzensee, Kiesen, Kirchdorf, Jaberg, Oppligen und Wichtrach), vorgestellt. An den Verbands-Gemeindeversammlungen im Früh-

jahr 2018 wurde der Planungskredit von Fr. 440'000.- mit deutlichen Mehrheiten bewilligt.

## Umsetzung Konzept - erste Planungsphase; Vorprojekt und Baukredit

Das Konzept des Architekturbüros Rykart Architekten AG ist Grundlage zur Planung. Dieses definiert in grober Darstellung Form, Raumaufteilung und Umgebungsgestaltung des Neubaus. Das im kommenden Halbjahr zu erarbeitende Vorprojekt wird die geplanten Bauten detaillierter beschreiben und darstellen und den Ausführungskredit mit einer Genauigkeit von 15% bis 20% Abweichung berechnen.

## Zusatz Projekt Zivilschutzplätze Wichtrach

In der laufenden Überprüfung der Schutzplatzanlagen wurde vom Kanton festgestellt, dass in Wichtrach ein grösseres Manko an Plätzen besteht. Mit dem Projekt eines öffentlichen Baus möchte die Gemeinde Wichtrach die Chance wahrnehmen und neue Schutzplätze bauen. Deshalb hat der Gemeinderat Wichtrach die BKS gebeten, die Realisierung von bis zu 300 Schutzplätzen zu prüfen.

---

## REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE WICHTRACH

---

**Das neue Logo der Kirchgemeinde Wichtrach  
Drei Gemeinden, eine Kirchgemeinde, ein neuer Auftritt.**



Die Reformierte Kirchgemeinde Wichtrach hat einen neuen Auftritt. Das neue Logo kommt modern, frisch und sympathisch daher. Die überschneidenden Kreise symbolisieren die Gemeinden Kiesen, Oppligen, Wichtrach.

Die Schnittmenge gibt den Hinweis, dass sich hier Menschen treffen und dass etwas Neues und Verbindendes entsteht.

An der Kirchgemeindeversammlung vom 25. Juni 2018 wurde der neue Auftritt vorgestellt und von den anwesenden Mitgliedern positiv angenommen. Er ist das Resultat der Zusammenarbeit des Ressorts Öffentlichkeitsarbeit mit einem externen Partner.

Nach und nach werden nun die verschiedenen Kommunikationsmittel (Briefpapier, Flyer, Homepage...) der Kirchgemeinde Wichtrach mit dem neuen Auftritt aufgewertet. Freuen Sie sich bereits jetzt!

Christian Galli

## Herzlich willkommen Ursula Stauffer



Wir freuen uns, dass wir Ursula Stauffer für die vakante Stelle als Sigristin gewinnen konnten. Sie vertritt Brigitte Eymann während deren Mutterschaftsurlaub. Ursula Stauffer ist in der Kirchgemeinde bestens bekannt; arbeitete sie doch schon in den Jahren 2012-2014 in dieser Funktion für unsere Kirchgemeinde. Deshalb freut es uns umso mehr, eine so erfahrene und aufgestellte Person wieder einstellen zu dürfen. Ab August werden Brigitte Eymann und Ursula Stauffer gemeinsam als Sigristinnen für uns da sein. Wir wünschen den beiden viel Freude bei ihrer Arbeit!

Pfarrteam und Kirchgemeinderat

## Filme im Dialog 2018 – Ein Angebot der Kirchgemeinde Wichtrach



### Filme zum Thema: Zerbrechliches Glück

Glück kommt, Glück geht. Was ist am Sprichwort „jeder ist seines eigenen Glückes Schmied“ dran? Kann man es planen, ist es Zufall im Sinne von zugefallen, also etwas ohne unser Zutun? Die Filme bieten einen sehr unterschiedlichen Blick auf das, was Glück ist oder sein könnte: Einen Traum nicht aus den Augen lassen und alles dafür tun (Marija) oder erleben wie nahe sich Glück und Unglück manchmal sind (Liebe zwischen den Meeren). Glück gibt es nicht allgemein zu haben. Es ist immer etwas ganz Persönliches und ... Zerbrechliches.

### Die Filme, je ab 19 Uhr im Kirchgemeindehaus Wichtrach:

- Freitag, 26. Oktober: «**Marija**» (2016), Regie: Michael Koch
- Freitag, 23. November: «**Liebe zwischen den Meeren**» (2016), Regie: Derek Cianfrance

Eingeladen sind alle, die gerne Filme schauen! Im Anschluss besteht die Möglichkeit, über den Film zu diskutieren. Weitere Infos unter: [www.kirche-wichtrach.ch](http://www.kirche-wichtrach.ch)

Christian Galli

## WEIHNACHTSSINGSPIEL 2018



Kaum ist der heisse Sommer vorbei, geht es an die Vorbereitungen für das Weihnachtssingspiel. Wer in den letzten Jahren das Wichtracher Weihnachtssingspiel miterlebt hat, wird

die jeweils schöne Stimmung, die engagierten Kinder und die weihnächtliche Musik noch in bester Erinnerung haben. In diesem Jahr verpasst ein kleiner Engel den Abflug des Engelchors nach Bethlehem – ob er es dennoch rechtzeitig zum Stall schaffen wird? Ab dem 3. November wird fleissig geprobt, gesungen und musiziert. Das Frauenteam um Marlis Tschanz freut sich auf **Anmeldungen neuer SchauspielerInnen, SängerInnen oder MusikerInnen**, die gerne mitwirken möchten. Interessierte melden sich bitte bis am 30. Oktober 2018 im Sekretariat der Kirchgemeinde Wichtrach, Tel. 031 781 38 25 / [sekretariat@kirche-wichtrach.ch](mailto:sekretariat@kirche-wichtrach.ch)

Wer möchte bei der Gestaltung des Weihnachtssingspiels mithelfen?

Eltern, Gotte oder Götti, Grosseltern oder interessierte Erwachsene sind im Team herzlich willkommen!

Bitte melden Sie sich im Sekretariat der Kirchgemeinde – wir freuen uns auf Sie!

### Probedaten

Samstag, 3./10.* und 17.* November 2018	13.30 bis 16.00 Uhr	KGH, *Stöckli
Sonntag, 25. November 2018	10.00 bis 15.00 Uhr	KGH
Samstag, 1. Dezember 2018	13.30 bis 16.00 Uhr	Hauptprobe KGH
Samstag, 22. Dezember 2018	13.30 bis 16.00 Uhr	Stöckli

### Aufführungen:

Sonntag, 2. Dezember 2018	15 Uhr Adventsfeier Wichtrach, KGH
Mittwoch, 5. Dezember 2018	14 Uhr Adventsfeier Kiesen/Oppligen, Turnhalle Kiesen
Sonntag, 23. Dezember 2018	17 Uhr Öffentliche Hauptprobe in der Kirche
Montag, 24. Dezember 2018	17 Uhr Heiligabend-Gottesdienst in der Kirche





Suppe und Brot Fr. 6.-  
Suppe und Brot für Kinder Fr. 4.-  
Wurst pro Stück Fr. 2.-  
Getränke ab Buffet

Anmeldung: nicht erforderlich!

**Suppen Zmittag  
auf dem  
Bauernhof**

**Samstag, 20. Okt. 2018  
11.00 bis 15.00 Uhr**

Der schöne Anlass für Gross und Klein!  
Genießen Sie das Zusammensein mit  
Freunden und Nachbarn.

**NEU:  
Ponyreiten  
und  
Hüpfburg für d'Kids**

**ODER wie früher:**

Sie können die Suppe auch im Voraus  
bestellen und mit nach Hause nehmen –  
so wie früher am Suppentag!

Suppe zum Abholen: 11 bis 12 Uhr

Ort: Bauernhof  
Familie Barbara & Adrian Waber  
Bahnhofstrasse 22, 3629 Kiesen



**BESTELLSCHEIN:**  
Ich bestelle die Suppe zum  
Mitnehmen:

\_\_\_ Anz. Liter Kürbissuppe Fr. 6.-  
\_\_\_ Paar Schweinswürste Fr. 4.-

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Talon abgeben bis 15. Okt. an:  
Edith Hubschmid  
Effingerstrasse 11, 3629 Kiesen oder  
per Tel. 031 781 46 24

## IG 60+

"Schiff ahoi!" hiess es an dem sonnigen, heissen Donnerstag für 17 Seniorinnen und Senioren aus Kiesen. Und alle waren froh, sich auf dem Schiff ein kühlendes Lüftchen um die Nase wehen zu lassen, derweil die Sonne aus einem fast wolkenlosen Himmel strahlte.

In Faulensee im Restaurant "Hecht" gabs das traditionelle Fisch-Chnusperli-Zvieri. Und natürlich während des ganzen Ausflugs lustige, spannende Gespräche. Es hat allen Spass gemacht. Hier ein paar Bilder:

Hannes Matti





NATIONALES MILCHWIRTSCHAFTLICHES MUSEUM  
MUSÉE NATIONAL DU LAIT  
MUSEO NAZIONALE DEL LATTE  
NATIONAL DAIRY MUSEUM  
KIESEN (SCHWEIZ)

## **Käsereimuseum**

### **Ausstellung „Alles in Butter“**

### **Ausstellung Appenzeller Käse**

Das Museum ist weiterhin offen, noch bis Ende Oktober 2018,  
**jeweils Mittwoch 14 – 17 Uhr / Sonntag 13 – 17 Uhr.**  
Führungen für Gruppen ausserhalb der Öffnungszeiten jederzeit auf  
Anfrage.

Erfahren Sie mehr über Kiesen als Pionierstandort für die  
Käseproduktion und die Butterherstellung im 19. Jahrhundert.

**Die Ausstellung „Alles in Butter“ ist besonders geeignet  
auch für Schulklassen; es besteht die Möglichkeit, dabei  
selber Butter herzustellen.**

Interessiert?

Nehmen Sie Kontakt auf (031 781 28 46 oder 031 781 16 63)

# VERANSTALTUNGSKALENDER

## Oktober

Donnerstag, 4. Oktober 20.00 – 21.00 Uhr Gemeindehaus Kiesen	Sprechstunde Gemeindepräsident (keine Anmeldung erforderlich)	Ernst Waber
Samstag, 20. Oktober 11.00 – 15.00 Uhr Bahnhofstrasse 22, Kiesen	Suppen-Zmittag Heute gibts eine feine Kürbissuppe im Kornkeller. Geniessen Sie das Zusammensein mit Freunden und Nachbarn. Schnitzen Sie mit Ihren Kindern lustige Kürbisfiguren und schöne Kürbis-Lichter. Kinderprogramm: - Schnitzen von Kürbisfiguren - Ponyreiten, Hüpfburg Anmeldung nicht erforderlich. "Es het – solangs het!"	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Mittwoch, 24. Oktober 09.30 – 10.00 Uhr Gemeindebibliothek Kiesen	Värslimorgen Reime und Lieder für Kleinkinder	Gemeindebibliothek Kiesen
Freitag, 26. Oktober 14.00 – 16.00 Uhr Gemeindebibliothek Kiesen	Erzählnachmittag für Erwachsene Christine Huber und Susanna Lundsgaard-Hansen erzählen und lesen für uns Geschichten	Gemeindebibliothek Kiesen

## November

Dienstag, 6. November 19.30 – 21.30 Uhr Gemeindehaus Jaberg	"Leben statt gelebt werden" Der Alltag ruft – Mutter da, Frau hier, Freundin dort – alle wollen etwas von uns. Kein Wunder, dass wir da in Versuchung geraten uns selbst zu vergessen. Der Vortrag regt an, einmal innezuhalten, zu tanken und zu diskutieren, um mit gefülltem Rucksack den alltäglichen Herausforderungen neu zu begegnen. Referentin: Renata Bürki, Motivationstrainerin. Kosten: Fr. 15.00 für Mitglieder, Fr. 20.00 für Nichtmitglieder. Anmeldung nicht erforderlich.	Frauenforum/Frauenverein Kiesen-Oppligen
Freitag, 9. November 20.00 Uhr Turnhalle Kiesen	Gemeindeversammlung	Einwohnergemeinde Kiesen
Mittwoch, 21. November 19.30 – 22.00 Uhr Gemeindehaus Jaberg	"Filmabend und Geschichte": Die göttliche Ordnung Es ist gut, die eigene Geschichte zu kennen, da die Schweiz eine starke und bedeutende Frauenbewegung hatte! Frau Silvia Lüthi gibt uns zur Einführung einen Rückblick auf das schweizerische Frauenstimmrecht. Referentin: Silvia Lüthi, Bern. Mitbringen: Eigene Teetasse. Kosten: Fr. 15.00 für Mitglieder, Fr. 20.00 für Nichtmitglieder. Anmeldung nicht erforderlich.	Frauenforum/Frauenverein Kiesen-Oppligen
Mittwoch, 28. November 14.00 – 15.30 Uhr Gemeindebibliothek Kiesen	Märchen- und Bastelnachmittag Wir hören Geschichten und basteln etwas für den Advent	Gemeindebibliothek Kiesen

## Dezember

Samstag, 1. Dezember bis Montag, 24. Dezember	Adventskalender Kiesen Beleuchtete Adventsfenster im ganzen Dorf. Anmelden unter <a href="http://doodle.com/poll/iypx6qbsg92mx7f3">http://doodle.com/poll/iypx6qbsg92mx7f3</a> oder bei Ursula Zehnder, 031 535 10 41	Flavia Simmen Ursula Zehnder
--	---	---------------------------------

Samstag, 1. Dezember 12.00 – 20.00 Uhr Schulhausplatz	Adventsmärit	Gemeindeverwaltung Kiesen
Mittwoch, 5. Dezember 14.00 – 17.00 Uhr Turnhalle Kiesen	Adventsfeier mit Weihnachts-Sing-Spiel Zusammen mit 30 Kindern und Jugendlichen, die spielen, singen und musizieren, erleben wir die Weihnachtsgeschichte neu. Ob gross oder klein, ALLE sind zum Feiern und Zvieri Essen eingeladen. Anmeldung nicht erforderlich.	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Donnerstag, 6. Dezember 17.00 – 20.00 Uhr	Juhui dr Samichlous chunnt Wer möchte dem Chlous, Schmutzli und dem Eseli begegnen? Bitte meldet Euch ab Donnerstag, 1. November 2018, im Internet unter <a href="http://www.kinderatelier.ch">www.kinderatelier.ch</a> an, damit der Chlous ein Säckli vorbereiten kann. Kommen Sie dann im Chlousebüro vorbei, um den Unkostenbeitrag zu bezahlen. Mitglieder Fr. 15. —, Nichtmitglieder Fr. 18.— pro Chlousesäckli.	Verein Kinderatelier

#### September 2019

Sonntag, 1. September 11.00 – 17.00 Uhr Sportplatz Kiesen	Spielfest	Spielfestverein Kiesen
---	-----------	------------------------

Tragen Sie Ihre Veranstaltungen kostenlos im regionalen Internetportal BERN-OST ein



**Mehr als nur Kaffee**

Ausspannen, kreativ sein, Erziehungsimpulse bekommen und Kaffee trinken mit Kathrin Weber und Mirjam Kipfer

*Beziehung stärken, wie mach' ich das? | Vintage-Schild gestalten*  
Samstag, 08.09.2018 09:30 bis 11:30

*Loben und ermutigen | Anhänger stanzen und prägen*  
Samstag, 10.11.2018 09:30 bis 11:30

*Wenn die Emotionen hochkochen | Handlettering*  
Samstag, 19.01.2019 09:30 bis 11:30

*Vorausplanen und laut denken | Blumengesteck*  
Samstag, 23.03.2019 09:30 bis 11:30

**Anmeldung und Kosten**  
[www.atelierkiesen.ch](http://www.atelierkiesen.ch)



**Gemeindebibliothek  
3629 Kiesen  
079 728 07 24**

# „Värslimorge für die Chliine“

**Mit Flavia Simmen**

Für Kleinkinder bis ca. 4 Jahre  
in Begleitung eines Erwachsenen



Reime und Lieder sind für Babys und Kleinkinder wichtig. Sie fördern die Sprachfähigkeit und das Gehör.

Ich zeige Ihnen altbekannte und neue Knieretter, Fingerverse, Reime und kurze Lieder in Mundart.

Sie können gemeinsam aktiv mitmachen. Bitte bringen Sie für Ihr Kind ein Sitzkissen oder eine Krabbeldecke mit.

Am Schluss erhalten Sie alle Verse in einem kleinen Büchlein zusammengefasst.

**Ort: Bibliothek Kiesen  
im Untergeschoss des Gemeindehauses Kiesen**

**Zeit: Mittwoch, 24. Oktober 2018  
9.30 - ca. 10.00 Uhr**

Kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wir freuen uns auf Sie!

Flavia Simmen und  
Bibliotheksteam Kiesen



Ein Projekt der Bibliomedia Schweiz und des  
Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien SIKJM  
in Kooperation mit Kinderärzten, Buchhandlungen und Bibliotheken



Gemeindebibliothek Kiesen

# Einladung zum Erzähl- und Singnachmittag für Erwachsene



**Freitag, 26. Oktober 2018, 14.00 Uhr**

**Gemeindebibliothek Kiesen, Bahnhofstrasse 10**

Eintritt frei - Kollekte

Bibliotheksteam Kiesen  
Gruppe «Sing und Kling»



**Sammeltag  
am Samstag, 3. Nov. 2018**

**beim Volg in Kiesen  
von 8.00 – 16.00 Uhr**

Direkt einkaufen und spenden oder  
fertige Päckli bringen.

Kontakt: Doris Scheidegger 031 781 37 32

**Aktion** Weihnachtspäckli

**AVC**



Christliche  
Ostmission



**HMK**

Hilfe für Mensch und Kirche

licht im **O**sten